

Raluca Mihaela DIMIAN**Lista de lucrări****I. 10 lucrări reprezentative**

1. *Tempus Multiforum. Literarische Inszenierungen der Zeit bei Thomas Mann und Marcel Proust*, Editura Hartung-Gorre, Konstanz, 2018, ISBN-13: 978-3-86628-603-0, 256 p.
2. *Literatur und Fotografie (1900-1950). Aufbruch zwischen Ost und West. Tristan Tzara, Paul Celan, Max Blecher, Gregor von Rezzori, Herta Müller*, Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2018, ISBN 978-606-17-1269-4, 198 p.
3. *Etudes à la loupe... Optikinstrumente und Literatur*, Editura Universității din Suceava, 2010, ISBN 978-973-666-354-3, reeditat la Editura Parthenon, Kaiserslauten, 2018, ISBN 978-3-942994-18-7.
4. „Entre deux siècles...” *Thomas Mann und Marcel Proust an der Grenze zwischen Tradition und Modernität*, în: *Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses*, Varșovia, 2010, (Ed. Francisek Gruzca), tomul 8: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*, Peter Lang, Frankfurt am Main, 2012, ISSN 2193-3952; ISBN 978-3-631-63208-6, p. 287-293.
5. *Autofiktionale Inszenierung der Kritik an der Idee von nationaler Zugehörigkeit bei Herta Müller*, în: *Dichtung und Diktatur. Die Schriftstellerin Herta Müller* (Ed. Helgard Mahrtdt und Sissel Laegreid), Königshausen und Neumann, Würzburg, 2013, ISBN 978-3-8260-5246-0, p. 191-201.
6. *Sprache, die zum Raum wird. Zur Latenz der rumänischen Sprache in Herta Müllers Herztier*, în: *Pluralität als Existenzmuster. Interdisziplinäre Perspektiven auf die deutschsprachige Migrationsliteratur* (Ed. Raluca Rădulescu, Christel Balthes/Löhr), Trascript Verlag, Bielefeld, 2016, ISBN: 978-3-8376-3098-5, p. 117.
7. *Poetisierung der Alterität und des Selbst in Herta Müllers Ankunftsliteratur: Metaliterarische Inszenierungen des Metaphorischen in den Essays der 1990er Jahre*, în: *Spielarten der Ankunft im Westen. Die deutsche Literatur aus Rumänien nach 1945* (Ed. Olivia Spiridon), Seria Danubiana Carpathica, tomul 9 (56), München, De Gruyter Oldenbourg Verlag, 2017, ISSN 1863-9887, p. 83-99.
8. Raluca Hergheligi, Oana Petrovici: *Premises of visuality in Literature: Max Blecher and Marcel Proust in the Context of European Photography (1850-1930)*, in: *The European Legacy: Toward New Paradigms*, vol. 4, Nr. 24/2013, ISSN 1084-8770, p. 397-404 (indexat ISI Arts and Humanities).
9. *Goethe als Modell und Ideal. Zu Thomas Manns und Marcel Prousts Selbstinszenierungen als Goethe*, în: *Jassy liegt am Meer. Expeditionen in die deutschsprachige Literatur zwischen Czernowitz und Lübeck* (Ed. Ion Lihaciu), Hartung Gorre Verlag, Konstanz, 2016, ISBN-13: 978-3-8662-565-1, p. 111.
10. *Bis jetzt denke ich vieles nicht in Worten... Sprache und Bilder bei Herta Müller und Paul Celan*, în: *Bewegte Sprache: Vom Gastarbeiterdeutsch zum interkulturellen Schreiben* (Ed. Carmine Chiellino und Natalia Shchyhlevska), Thelem, Dresda, 2014, ISBN-10: 3942411601, p. 215-231.



II. Teza de doctorat

Raluca Hergheligi: *Tempus Multiformum. Literarische Inszenierungen der Zeit bei Thomas Mann und Marcel Proust*, Editura Hartung-Gorre, Konstanz, 2018, ISBN-13: 978-3-86628-603-0, 256 p.

III. Cărți și capitole în cărți

Cărți

- 1)- Raluca Hergheligi: *Literatur und Fotografie (1900-1950). Aufbruch zwischen Ost und West. Tristan Tzara, Paul Celan, Max Blecher, Gregor von Rezzori, Herta Müller*, Editura Casa Cărții de Știință, Cluj Napoca, 2018, ISBN 978-606-17-1269-4, 198 p.
- 2)- Raluca Hergheligi: *Physionomies franco-allemandes : Thomas Mann et Marcel Proust entre la réception et la diffusion*, Editura Demiurg, Iași, 2008, ISBN 978- 973-152-112-1, 146 p.

Volume colective editate

- 1) Raluca Hergheligi, Marc Lacheny (Ed.): *Échanges et transferts culturels entre la Roumanie et les pays germanophones de 1880 à nos jours*, nr.62 al revistei GERMANICA, Lille (în lucru).
- 2) Raluca Hergheligi (Ed.): *Etudes à la loupe... Optikinstrumente und Literatur*, Editura Universității din Suceava, 2010, ISBN 978-973-666-354-3, reeditat la Editura Parthenon, Kaiserslauten, 2018, ISBN 978-3-942994-18-7.
- 3) Raluca Hergheligi (Ed.): *Text, Erinnerung, Vergessen/Texte, mémoire, oubli*, nr. 1/2011 al revistei Meridian Critic. Analele de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, Seria Philologie, B. Literatură, tomul 18, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, categoria B, ISSN: 2069-6787.
- 4) Raluca Hergheligi (Ed.): *Die fiktive Zeit/Timpul ficțional*, Nr. 2/2011 al revistei Meridian Critic. Analele de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, Seria Philologie, B. Literatură, tomul 19, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, categoria B, ISSN: 2069-6787.
- 5) Raluca Hergheligi, Ovidiu Morar (Ed.): *Thomas Mann. Identität und Nicht-Identität*, nr. 1/2007 al Analelor de Literatură ale Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 19, Editura Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, categoria B, ISSN: 1584-2886.
- 6) Mircea Diaconu, Rodica Nagy, Raluca Dimian, Daniela Petroșel, Crina Coroi, Oana Strugaru (Ed.): *Critical discourse and linguistic variation. New investigation perspectives: receptions, analyses, openings*, First edition, September, 8/9. 2011, Suceava, Romania, Editura Universității din Suceava, 2012.

Capitole în cărți

Colaborator la lucrări internaționale constituind elemente ale unor serii științifice fundamentale publicate la edituri străine de prestigiu.

- 1)- Raluca Hergheligi, *Bis jetzt denke ich vieles nicht in Worten... Sprache und Bilder bei Herta Müller und Paul Celan*, în: *Bewegte Sprache: Vom Gastarbeiterdeutsch zum interkulturellen Schreiben* (Ed. Carmine Chiellino und Natalia Shchyhlevska), Thelem, Dresda, 2014, ISBN-10: 3942411601, p. 215-231.
- 2)- Raluca Hergheligi, *Autofiktionale Inszenierung der Kritik an der Idee von nationaler Zugehörigkeit bei Herta Müller*, în: *Dichtung und Diktatur. Die Schriftstellerin Herta Müller* (Ed.

Dimi :

- Helgard Mahrtdt und Sissel Laegreid), Königshausen und Neumann, Würzburg, 2013, ISBN 978-3-8260-5246-0, p. 191-201.
- 3)- Raluca Hergheligi, *Lo paradójico rumano-alemán en el concepto de patria en la obra de Herta Müller*, în: *Interculturalidad y creation artistica. Espacios poeticos para una nueva Europa* (Ed. Margarita Alfaro, Yolanda Garcia, Beatriz Mangada, Ana Perez, ana Ruiz), Calambur Ensayo, Madrid, 2009.
- 4)- Raluca Dimian-Hergheligi: *Poetisierung der Alterität und des Selbst in Herta Müllers Ankunfts-literatur: Metaliterarische Inszenierungen des Metaphorischen in den Essays der 1990er Jahre*, în: *Spielarten der Ankunft im Westen. Die deutsche Literatur aus Rumänien nach 1945* (Ed. Olivia Spiridon), Seria Danubiana Carpathica, tomul 9 (56), München, De Gruyter Oldenbourg Verlag, 2017, ISSN 1863-9887, p. 83-99.

În volume colective de specialitate apărute la edituri din țară

1. Raluca Hergheligi: *Die Beschreibung als „colporteur“ der Temporalität: Die ‚Eglise de Saint Hilaire‘ und das Haus der Buddenbrooks*, în: *Concordia Discors/Discordia Concors, Studien von vergleichender Literatur- und Sprachwissenschaft, der Übersetzungswissenschaft und transkulturellen Strategien*, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, Nr. 1, 2009, ISSN: 2065-4057, p. 204-217.
2. Raluca Hergheligi: *Mit einer Spitze Latinität? Thomas Manns problematische Beziehung zu Frankreich im Hinblick auf seine Antimodernität*, în: *Zeitschrift der Germanisten Rumäniens: Von Kafka bis Fassbinder, Literatur und Medialität*, numerele 1-2 (35-36), Ianuarie-December 2009, ISSN 1454-4008.
3. Raluca Hergheligi: *Thomas Mann und Marcel Proust als Antimoderne. Unkonventionelle Einstellungen zur geschichtlichen Zeit und zur Zeitgenossenschaft*, în: *Analele Universității «Ștefan cel Mare»*, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, tomul al XIV-lea, Nr. 1, 2008, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, 2008, ISSN:1584-2886, p. 213-223.
4. Raluca Hergheligi: *Ursprung oder Fimmelität? Einiges zur modernen Paradoxie der Autor-Text-Beziehung bei Thomas Mann und Marcel Proust*, în: *Analele Universității „Alexandru Ioan Cuza”*, Iași, Limbi și literaturi străine, tomul al X-lea, 2007, ISSN: 1841-916X, p. 155-159.
5. Raluca Hergheligi: *Einleitung zum Sammelband „Identität und Nicht-Identität in Thomas Manns Werk“*, în: *Analele Universității „Ștefan cel Mare”*, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul al X-lea, Nr. 1/2007, Editura Universității din Suceava, ISSN: 1584-2886, p. 9-12.
6. Raluca Hergheligi: *Thomas Mann et Marcel Proust à la lumière des transferts culturels*, în: *Analele Universității Ștefan cel Mare, Suceava*, Seria Filologie, B. Literatură, tomul al X-lea, Nr. 1, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, 2006, ISSN: 1584-2886, p. 59-86.
7. Raluca Hergheligi: *Schopenhauer und Wagner als Vermittler der Idee von Autofiktion bei Thomas Mann und Marcel Proust*, în: *Analele Universității „Alexandru Ioan Cuza”*, Iași, Limbi și Literaturi străine, tomurile 8-9, 2005–2006, ISSN 1841 – 916X, p. 101-108.
8. Raluca Hergheligi: *Der Schreibakt als narzißtische Wiederholung der Kinderspiele (Thomas Mann und Marcel Proust)*, în: *Analele Universității « Ștefan cel Mare »*, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, tomul 18, Nr. 2, Editura Universității „Ștefan cel Mare” Suceava, 2006, ISSN: 1584-2886, p. 106 – 114.

IV. Publicații in extenso, apărute în lucrări ale principalelor conferințe internaționale de specialitate

- 1.- Raluca Hergheligi: *Sprache, die zum Raum wird. Zur Latenz der rumänischen Sprache in Herta Müllers Herztier*, în: *Pluralität als Existenzmuster. Interdisziplinäre Perspektiven auf die deutschsprachige Migrationsliteratur* (Ed. Raluca Rădulescu, Christel Baltes/Löhr), Transcript Verlag, Bielefeld, 2016, ISBN: 978-3-8376-3098-5, p. 117.

Dimi :

- 2.- Raluca Hergheligi: *Bis jetzt denke ich vieles nicht in Worten... Sprache und Bilder bei Herta Müller und Paul Celan*, în: *Bewegte Sprache: Vom Gastarbeiterdeutsch zum interkulturellen Schreiben* (Ed. Carmine Chiellino und Natalia Shchylhlevska), Thelem, Dresda, 2014, ISBN-10: 3942411601, p. 215-231.
- 3.- Raluca Hergheligi: *Filmische Visualität der Literatur Gregor von Rezzoris. Blumen im Schnee*, în: *Gregor von Rezzori auf der Suche nach einer größeren Heimat* (Ed. Andrei Corbea-Hoisie, Cristina Spinei), *Jassyer Beiträge zur germanistischen Forschung*, Editura Hartung-Gorre, Konstanz, 2013, ISBN 978-3-86628-468-5, p. 419-429.
4. Raluca Hergheligi: *Voraussetzungen zur Intermedialität. Zum fotografischen Diskurs der Moderne*, în: *Vernetzte Welten. Germanistik zwischen -täten und -ismen* (Ed. Carmen Elisabet Puchianu), Karl Stutz Verlag, Passau, 2012, ISBN: 978-3-88849-161-0, p. 53-67.
5. Raluca Hergheligi: *Radikal-Selbstradikal: Identitäre Grenzen und Entgrenzungen bei Herta Müller*, în: *Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses Warschau 2010*, tomul 16: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit* (Ed. Franciszek Grucza), Peter Lang, Frankfurt am Main, 2012, ISSN 2193-3952, ISBN 978-3-631-63206-2, p. 27-33.
6. Raluca Hergheligi: „Entre deux siècles...” *Thomas Mann und Marcel Proust an der Grenze zwischen Tradition und Modernität*, în: *Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses*, Warschau, 2010, (Ed. Franciszek Grucza), tomul 8: *Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit*, Frankfurt am Main, 2012, ISSN 2193-3952; ISBN 978-3-631-63208-6, p. 287-293.
7. Raluca Hergheligi, Oana Petrovici: *Literature and Photography in Romanian and European Avant-Garde: Cultural Transfers (1914-1930)*, în: *International Journal of Arts and Sciences*, Cumberland, USA, 4/24, 2011, ISSN: 1944-6934, p. 397-404.
8. Raluca Hergheligi: *Augen, die in der Sprache sitzen: Zur Lantenz des Rumänischen in Herta Müllers Literatur*, în: *Die fiktive Frau. Konstruktionen von Weiblichkeit in der deutschsprachigen Literatur* (Ed. Elisabeth Berger, Ana-Maria Palimariu), Editura Hartung-Gorre Konstanz/ Editura Universitatii „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2009, ISBN: 978-3-86628-283-4, p. 391-405.
9. Raluca Hergheligi: *Lo paradójico rumano-alemán en el concepto de patria en la obra de Herta Müller*, în: *Interculturalidad y creation artistica. Espacios poeticos para una nueva Europa* (Ed. Margarita Alfaro, Yolanda Garcia, Beatriz Mangada, Ana Perez, ana Ruiz), Calambur Ensayo, Madrid, 2009.

V. Alte lucrări și contribuții științifice

Articole

1. Raluca Hergheligi: *Voraussetzungen zur Intermedialität. Zum fotografischen Diskurs der Moderne*, în: *Vernetzte Welten. Germanistik zwischen -täten und -ismen* (Ed. Carmen Elisabet Puchianu), Karl Stutz Verlag, Passau, 2012, ISBN: 978-3-88849-161-0, p. 53-67.
2. Raluca Hergheligi: *L'acte de l'écriture comme jeu chez Thomas Mann et Marcel Proust*, in *La lettre R* (dosar critic: *L'art du jeu*), 2010.
3. Raluca Hergheligi: *Zur Entwicklung rumänischer Germanistik: Ein historischer Abriss*, în: *Transformationsprozesse im europäischen Bildungsraum* (Ed. Renate Seebauer), tomul 150, Hamburg, 2010, ISSN 0945-487X.
4. Raluca Hergheligi: *Zur Evozierung einer verschwundenen Kulturlandschaft – Bukowiner Erinnerungsorte im Suczawa-Gebiet*, în: *Europäische Perspektiven*, Nr. 2 (Ed. Renate Seebauer), LIT, Berlin, 2009, ISBN 978-643-50070-0, p. 88-99.
5. Raluca Hergheligi: *Gastspiele deutscher Theater in Iassy*, în: *Thalia Germanica*, vol. 7: *Das deutsche Staatstheater Temeswar nach 50 Jahren vor dem Hintergrund deutscher Theaterentwicklung in Europa und im Banat seit dem 18. Jahrhundert*, Tübingen/Temeswar, 2005, ISSN 1433- 7592, p. 129-137.
6. Raluca Hergheligi: *Bericht über den Stand des Deutschsprachunterrichts in Rumänien, 'mitte' 1+2*, Regensburg, 2004, p. 98-101.

Dimi :

Recenzii științifice

1. Raluca Hergheligi: *Fritz Mauthner. Scepticisme linguistique et modernité. Une biographie intellectuelle* (Jaques Le Rider), în: *Iassyer Beiträge zur germanistischen Forschung*, dosar critic: *Gregor von Rezzori auf der Suche nach einer größeren Heimat*, Hartung-Gorre-Verlag, 2013, ISBN 978-3-86628-468-5, p. 550-554.
2. Raluca Hergheligi: *Claude Simon. Moments photographiques* (Irene Albers), în: *Meridian Critic. Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava*, seria Filologie, B. Literatură, tom 14, nr. 1/2010, Editura Universității din Suceava, ISSN 2069-6787, p. 120-135.
3. Raluca Hergheligi: *Imaginationen des Urbanen* (Arnold Bartetzky), în: Andrei Corbea-Hoisie (Ed.): *Immanuel Weißglas (1920-1979) Studien zum Leben und Werk*, Hartung-Gorre Verlag Konstanz, 2010, ISBN: 978-3-86628-326-8, p. 474-478.
4. Raluca Hergheligi: *L'Allemagne au temps du réalisme. De l'espoire au désenchantement* (Jacques Le Rider), în: *Concordia Discors/Discordia Concors, Studien von vergleichender Literatur- und Sprachwissenschaft, der Übersetzungswissenschaft und transkulturellen Strategien*, Editura Universității Suceava, Nr. 1, 2009, ISSN: 2065-4057, p. 220-223.
5. Raluca Hergheligi: *Der Splitter im Auge. Überlegungen zur Interpretation einiger Erzählwerke von Thomas Mann* (Carmen Elisabeth Puchianu), în: *Analele Universității „Ștefan cel Mare”*, Suceava, Seria Filologie, B. Literatură, tomul al X-lea, Nr. 1/2007, Editura Universității Suceava, ISSN: 1584-2886, p. 229-232.
6. Raluca Hergheligi: *Promenade in Jalta und andere Städtebilder* (Karl Schlögel), în: *Identitäten und kulturelles Gedächtnis im mitteleuropäischen Raum*, tom 10: *Czernowitz bei Sadagora*, Hartung-Gorre Verlag Konstanz / Editura Universității Iași, 2006, ISBN 3-86628-070-X, p. 341-343.
7. Raluca Hergheligi: *Kleine Literaturgeschichte der Großstadt* (Angelika Corbineau-Hoffmann), în: *Transcarpathica, Germanistisches Jahrbuch Rumänien*, București, tomul al III-lea, 2004-2005, ed. Andrei Corbea-Hoisie, Alexander Rubel, ISSN 1583-6592, p. 331-335.
8. Raluca Hergheligi: *En deçà du Rhin : L'Allemagne des philosophes français du XIXe siècle* (Michel Espagne) în: *Transcarpathica, Germanistisches Jahrbuch Rumänien*, Bukarest, tomul al III-lea, 2004-2005, ed. Andrei Corbea-Hoisie, Alexander Rubel, ISSN 1583-6592, p. 325-329.
9. Raluca Hergheligi: *Pour introduire à la littérature québécoise* (Elena-Brîndușa Steiciuc), în: *Analele Universității Ștefan cel Mare, Suceava*, Seria Filologie, B. Literatură, Tomul al XI-lea, Nr. 2, 2003, Editura Universității Suceava, 2003, ISSN: 1584-2886, p. 146-147.

Traduceri

1. Mariana Boca, *Postmoderne und postmoderne Literatur. Eine unvollendete Geschichte/Le postmodernisme et la littérature postmoderne. Une histoire qui n'est pas finie* (Postmodernismul și literatura postmodernă. O poveste neterminată) în *Meridian Critic*, Doar critic *Postmodernism*, tomul XV, Nr.1/2009.
2. Paul Celan, *Am auzit spunînd (Ich hörte sagen)*, în *Bucovina literară*, august-septembrie, 2010.
3. Franzobel, *Scalasanta*, în *Secolul XXI*, nr. 7-8 din 2003, volumul *Viena, o metropolă contemporană*, ISSN 1582-4802, p. 243-244.
4. Robert Menasse, *Nu ar fi Viena dacă ar fi așa cum pare*, în *Secolul XXI*, nr. 7-8 din 2003, volumul *Viena, o metropolă contemporană*, ISSN 1582-4802, p. 254-258.
5. Alfred Polgar, *Teoria <Café Central>* în *Secolul XXI*, Nr. 7-8 din 2003, volumul *Viena, o metropolă contemporană*, ISSN 1582-4802, p.245-248.
6. Robert Schindel, "Viniete", în *Secolul XXI*, Nr. 7-8 din 2003, volumul *Viena, o metropolă contemporană*, ISSN 1582-4802, p.259-260.

25.05.2018

Dimi :